

QUICK START GUIDE

SC10U

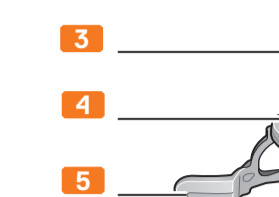
„Hello!“ – mit dem SCHUBERTH SC10U bleiben Sie in Verbindung mit allem was Ihnen wichtig ist. Den Freunden auf dem Motorrad und denen die zu Hause auf Sie warten. Dabei sagt Ihnen ihr Navi genau wo es lang geht und auf dem Weg zum Ziel werden Sie bestens unterhalten. Gute Fahrt und bleiben Sie in Verbindung!

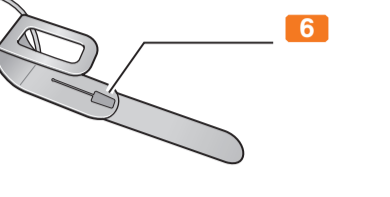
“Hello!“ – the SCHUBERTH SC10U lets you stay connected with everything important to you: your friends on your motorbike and those waiting for you at home. The navigation system provides directions and keeps you entertained while travelling to your destination. Have a great journey and stay connected!

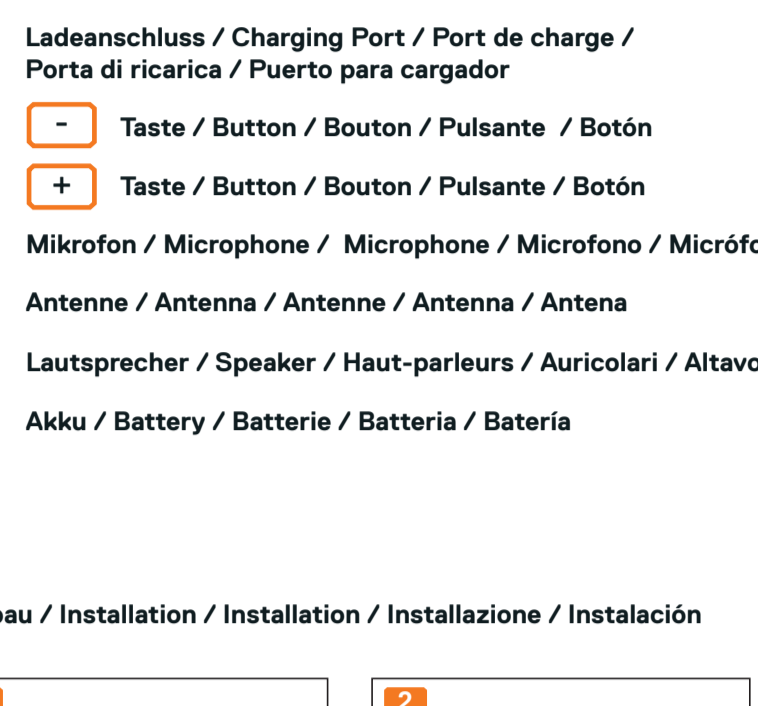
“Hello!“ – grâce au SCHUBERTH SC10U, vous pourrez rester connecté à tout ce qui est important pour vous, qu'il s'agisse de vos amis à moto ou de ceux qui vous attendent à la maison. Votre système de navigation vous indique l'itinéraire avec précision, tout en vous garantissant un divertissement optimal jusqu'à destination. Bonne route et restez connecté !



“Hello!“ – con il sistema di comunicazione SCHUBERTH SC10U rimanete sempre in contatto con tutte le persone che sono importanti per voi: con gli amici in moto e con quelli che vi aspettano a casa. Il vostro navigatore vi fornisce informazioni precise e vi intrattiene nel migliore dei modi mentre raggiungete la vostra destinazione. Buon viaggio e rimanete in contatto!

“Hello!“ – SCHUBERTH SC10U le mantendrá conectado con todo lo que le resulta importante. Los amigos en la moto y aquellos que le esperan en casa. Además, su GPS le dirá exactamente por dónde debe ir mientras disfruta de su ruta hasta destino. ¡Buen viaje y manténgase conectado!

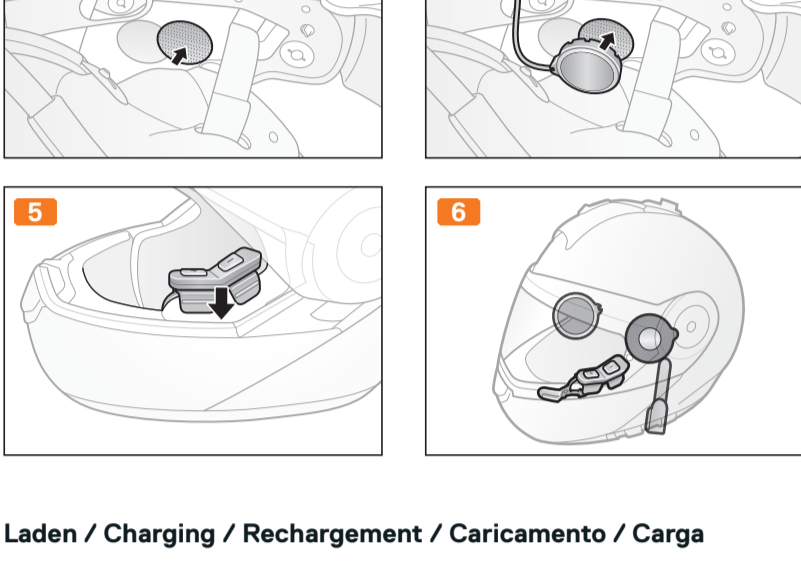

Jan-Christan Becker
CEO SCHUBERTH GmbH


Thomas Schulz
Product Management SCHUBERTH GmbH

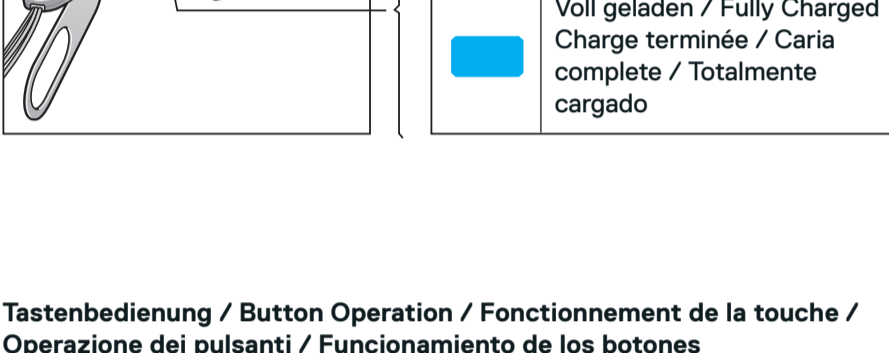


- 1** Status-LED / Status LED / DEL d'état / LED di stato / LED de estado
- 2** Ladeanschluss / Charging Port / Port de charge / Porta di ricarica / Puerto para cargador
- 3**  Taste / Button / Bouton / Pulsante / Botón
- 4**  Taste / Button / Bouton / Pulsante / Botón
- 5** Mikrofon / Microphone / Microphone / Microfono / Micrófono
- 6** Antenne / Antenna / Antenne / Antenna / Antena
- 7** Lautsprecher / Speaker / Haut-parleurs / Auricolari / Altavoces
- 8** Akku / Battery / Batterie / Batteria / Batería




Einbau / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Laden / Charging / Rechargement / Caricamento / Carga



Tastenbedienung / Button Operation / Fonctionnement de la touche / Operazione dei pulsanti / Funcionamiento de los botones

	Antippen / Tapping / Appuyer une fois / Toccare / Pulsación
	Doppelt antippen / Double Tapping / Double pression / Toccare due volte / Doble pulsación
	1sec Gedrückt halten / Press for 1sec / Appuyer pendant 1sec / Premere per 1sec / Presionar durante 1sec

Grundfunktionen / Basic Function / Fonction de base / Funzione di base / Función básica

Einschalten / Power On / Marche / Accensione / Encendido

 &  1sec

Ausschalten / Power Off / Arrêt / Spegnimento / Apagado

 &  3sec

Lautstärkeanpassung / Volume Adjustment / Ajustement du volume / Regolazione del volume / Ajuste de volumen





 

Gegensprechanlage / Intercom / Intercom / Intercom / Intercomunicador

Koppeln / Pairing / Couplage / Accoppiamento / Emparejamiento



Headset A Headset B



1.   1sec   1sec

2.    

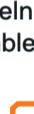

3.  

Unterhaltung beginnen & beenden / Start & End each intercom / Démarrer & Mettre fin à chaque conversation / Iniziare & terminare ciascuna conversazione / Inicio & finalización de cada intercomunicador

1.   1sec

2.   ,   , or  

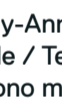


Gruppenunterhaltung starten & beenden / Start & End Group Intercom / Démarrer & Arrêter le Group Intercom / Avviare & Terminare Group Intercom / Inicio & Finalización de Group Intercom

1.   1sec

2.   1sec

Handy / Mobile Phone / Téléphone portable / Cellulare / Teléfono móvil

Koppeln mit einem Handy / Mobile phone pairing / Couplage du téléphone portable / Accoppiamento con i cellulari / Emparejar teléfono

1.  or   10sec

2.  

Handy-Anruf entgegennehmen / Answer mobile phone call / Répondre à un appel sur téléphone portable / Rispondere a una chiamata del cellulare / Responder a llamada en el teléfono móvil

Handy-Anruf beenden / End mobile phone call / Mettre fin à un appel mobile / Terminare una chiamata del cellulare / Terminar una llamada de teléfono móvil

  2sec

Sprachwahl / Voice dial / Composition vocale / Composizione vocale / Marcación por voz

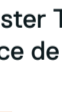


  3sec

Eingehenden Anruf ablehnen / Reject incoming call / Refuser appel entrant / Rifiutare una chiamata in arrivo / Rechazar llamada entrante

  2sec

Zweites Handy & Navigationsgerät / Second Mobile Phone & GPS / Deuxième téléphone portable & GPS / Secondo cellulare & GPS / segundo teléfono móvil & GPS



Kopplung des zweiten Handys & Navigationsgerätes / Second Mobile Phone Pairing & GPS / Couplage d'un second téléphone portable & GPS / Accoppiamento con un secondo cellulare & GPS / Emparejar segundo teléfono & GPS

1.  or   10sec

2.  

Musik / Music / Musique / Musica / Música

Bluetooth-Musik wiedergeben & pausieren / Play & Pause Bluetooth music / Lire & mettre en pause la musique par Bluetooth / Riproduzione & sospensione della riproduzione della musica Bluetooth / Reproducción & pausa de música Bluetooth


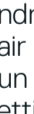
  1sec

Nächster Titel / Track forward / Piste suivante / Traccia successiva / Avance de pista



  2sec

UKW-Radio / FM Radio / Radio FM / Radio FM / Radio FM

Radio Ein- & Ausschalten / Radio On & Off / Allumer & Éteindre la radio / Accensione & Spegnimento radio FM / Radio activada & desactivada

  5sec

Sender aufsteigend suchen / Seek station up / Rechercher des stations / Ricerca stazioni in avanti / Buscar emisoras hacia adelante

  1sec

Smartphone App

- Laden Sie auf Ihrem Smartphone die Sena Smartphone-App für Android oder iPhone von Google Play oder App Store herunter.
- Koppeln Sie Ihr Smartphone mit dem Headset.
- Führen Sie die Sena Smartphone-App aus. Wischen Sie auf dem Bildschirm nach rechts und tippen Sie auf „Einstellung“, um die Headset-Einstellungen vorzunehmen.

- On your smartphone, download the Sena Smartphone App for Android or iPhone from Google Play or App Store.
- Pair your smartphone with the headset.
- Run the Sena Smartphone App. Swipe the screen to the right and tap Setting to configure the headset settings.

- Sur votre smartphone, téléchargez l'application Sena Smartphone App pour Android ou iPhone sur Google Play ou App Store.
- Couplez votre smartphone avec le casque.
- Lancez l'application Sena Smartphone App. Faites glisser l'écran vers la droite et appuyez sur Paramètres pour configurer les paramètres du casque.

- Scaricare sullo smartphone l'app Sena per smartphone per Android o per iPhone da Google Play o dall'App Store.
- Accoppiare lo smartphone alla cuffia.
- Avviare l'app Sena per smartphone. Scorrere a destra lo schermo e toccare Impostazione per configurare le impostazioni della cuffia.

- Descargue en su teléfono inteligente la aplicación Sena para Android o iPhone desde Google Play o desde App Store.
- Empareje su teléfono inteligente con el auricular.
- Ejecute la aplicación Sena para teléfonos inteligentes. Deslice la pantalla hacia la derecha y pulse «Ajustes» para configurar los ajustes del auricular.

Reset

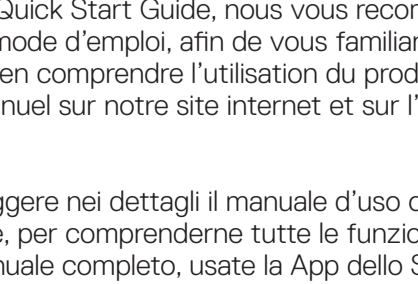
Wenn das 10U nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie es zurück, indem Sie vorsichtig die Reset Taste am Akku drücken.

If the 10U is not working properly for any reason, reset by gently pushing the pin-hole reset button located on the battery.

Si le 10U ne fonctionne pas correctement pour quelque raison que ce soit, remettez-le à zéro en appuyant doucement sur le bouton de remise à zéro en trou d'épingle situé sur la batterie.

Se per qualsiasi motivo il 10U non dovesse funzionare correttamente, ripristinarlo premendo leggermente il pulsante di azzeramento collocato nel foro sull'auricolare sinistro.

Si el 10U no funciona correctamente, reinicielo pulsando suavemente el botón de reinicio situado en la batería.



Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung zusätzlich zum Quick Start Guide, ausführlich zu lesen, um alle Funktionen sowie die korrekte Handhabung zu verstehen. Das vollständige Handbuch finden Sie in der Smartphone App oder im Internet unter:

We recommend you to read the operating instructions carefully in addition to the Quick Start Guide, in order to understand all the functions and the correct operation. To find the complete manual please use the smartphone app or go to:

Après lecture du Quick Start Guide, nous vous recommandons de lire intégralement le mode d'emploi, afin de vous familiariser avec toutes les fonctions et de bien comprendre l'utilisation du produit. Vous trouverez l'intégralité du manuel sur notre site internet et sur l'application pour Smartphone:

Consigliamo di leggere nei dettagli il manuale d'uso oltre alla Quick Start Guide, per comprenderne tutte le funzioni nonché il corretto utilizzo. Per il manuale completo, usate la App dello Smartphone oppure visitate il sito web:

Además de la Quick Start Guide, le recomendamos leer atentamente el manual de instrucciones para comprender todas las funciones y hacer un uso correcto. Puedes encontrar el manual completo en tu smartphone app o en la siguiente dirección de internet: